

## Marie Moret à Jules Pascaly, 5 septembre 1888

Auteur·e : [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

### Informations sur le document source

CoteFG 42 (6)

Collation4 p. (126v, 127r, 128v, 129r)

Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservationBibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

### Citer cette page

Moret, Marie (1840-1908), Marie Moret à Jules Pascaly, 5 septembre 1888, Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 03/02/2026 sur la plate-forme EMAN : <https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/52771>

Copier

### Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

DroitsFamilistère de Guise et Bibliothèque centrale du CNAM ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Présentation

Auteur·e [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Date de rédaction [5 septembre 1888](#)

Lieu de rédaction Lesquielles-Saint-Germain (Aisne)

Destinataire [Pascaly, Charles-Jules \(1849-1914\)](#)

Lieu de destination 47, boulevard Montparnasse, Paris

# Description

Résumé En attendant sa voiture pour aller à Guise, Marie Moret explique qu'elle ne retrouve pas le portrait de son mari et qu'elle envoie une revue anglaise où se trouve un autre portrait qui pourra être utilisé par la Société des jeunes amis de la paix. Elle envoie le chèque de 200 francs et la lettre qu'elle a reçue d'Épaulard en résumant la réponse qu'elle a donnée. Sur l'édition du *Devoir*. Répond aux questions et à la dernière lettre de Pascaly.

Notes

- La fin de la lettre est écrite à Guise.
- Le sommaire du prochain numéro du *Devoir* est joint à la lettre.
- L'index indique comme adresse pour Jules Pascaly "47 boulevard Montparnasse ou Bureau Petit provençal 149 rue Montmartre, Paris".
- Nadia est le surnom que se donne Marie Moret à elle-même dans ses échanges avec Jules Pascaly. Mich est celui donné à Jules Pascaly. Le surnom Michnad semble être la contraction des deux, faisant référence à la fois à Marie Moret et à Jules Pascaly.

Support

- Les pages sont numérotées.
- Le titre d'un article est barré d'un trait à la mine de plomb.

## Mots-clés

[Administration et édition du journal Le Devoir](#), [Amitié](#), [Photographie](#)

Personnes citées

- [Boussod, Valadon et Cie](#)
- [Dequenne, François \(1833-1915\)](#)
- [Épaulard, Emmanuel \(1848-\)](#)
- [Fabre, Auguste \(1839-1922\)](#)
- [Fabre, Juliette \(1866-\)](#)
- [Godin, Jean-Baptiste André \(1817-1888\)](#)
- [Michnad](#)
- [Moret, Amédée \(1839-1891\)](#)
- [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)
- [Offroy et Cie](#)
- [Pascaly, Charles-Jules \(1849-1914\)](#)
- [Rouanet, Gustave \(1855-1927\)](#)
- [Société des jeunes amis de la paix](#)

Oeuvres citées

- [Il Secolo, Milano, 1866-1927.](#)
- [Il Secolo. Giornale politico quotidiano, Milano, 1866-1945.](#)

Événements cités [Décès de Jean-Baptiste André Godin \(15 janvier 1888, Guise\)](#)

Lieux cités

- [Guise \(Aisne\)](#)
- [Guise \(Aisne\) - Familière : usine](#)

- [Lesquielles-Saint-Germain \(Aisne\)](#)
- [Nîmes \(Gard\)](#)
- [Paris](#)

Notice créée par [Pauline Pélassier](#) Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 27/09/2024

---

## Prochain numéro Paix

découpe dans Il Secolo:

- Proposta d'un trattato anglo-francese
- Il vero e il falso patriottismo
- Enrico Richard
- Propaganda pel disarmo
- L'educazione e la pace
- à utiliser s'il y a lieu: *envoi à l'Américain  
Soviet et alleés  
recommandé*
- Germania (*les parades de Guillaume*) (*un peu ci-joint*  
*apès de voir si il y a lieu les relater*  
*au bulletin périodique pour servir les adresses perhaps rendrait-il  
meilleur mais il faudra faire*)

Matières spéciales toutes parties:

- Le droit de la guerre (*bibliographie long and good*)
- L'arbitrage dans l'histoire (*de nous*)
- Solution de tous différends
- I ou à brochetter sur canon, armes, etc.
- La guerre ou la paix
- Le congrès sud-américain (*envoyés récemment by E*)
- Compte-rendu et conférence 4<sup>e</sup> paix Famil. Fabre

Plus à utiliser au besoin:

- Législation internationale du travail (*qui n'a pas de place this week*)
- I ou deux colonnes d'une Nouvelle (spirituelle)  
Tout cela fera easily le numéro.

127

quent à présent.  
Il envie à l'gt une  
peinture anglaise in which  
il y a une excellente repro-  
duction de ce portrait en  
plus petit, ~~surtout dans~~  
les dimensions détaillées  
par M. Turner ami nôtre.  
Perhaps pourront-ils  
l'abroger à conditions  
très-évidentes avec ces  
difficultés anglaises.

— Je vous envoie ci-joint  
un chèque N° 186088  
de deux cent francs sur  
M. M. Offroy à l'ce, Paris  
Salde de nos approvision-  
ments à l'ce et dernière  
accusé m'en reçut  
if you please.

Sous ce pli également  
trouverez lettre d'Paulard,  
read it et renvoyer-la  
moi, I pray b. En réponse

Lesquilles 5 juillet 1899

My dear Pascaly,

In attendant voiture qui va  
me ramener à Guise pour  
le dévoué, je commence  
correspondance, car aumage  
mangue pas to day.

Niens de recevoir your  
dear letter of hier - meci  
confirme mon mot de  
l'autre date

Nous utiliserons with  
pleasure la bonne copie  
de G. F.

— Je n'iens d'écrire à Fabre  
concernant mes fusillings  
portrait pour Bourges,  
Valadon etc. Impression  
si à l'usine mi chez nous  
remettre la maine de... .

3

je lui envoie les Dernier  
des 3 février - 19 février -  
8 juillet derniers.

Je lui dis que s'il veut  
suivre la voie du socialisme  
constructeur et pacifique,  
je ~~peux~~ <sup>peux</sup> lui fournir  
gratuitement des documents : (les  
études sociales de mon  
mari) — Je lui dis que  
je n'ai plus Rouanet,  
(et le ~~docteur~~ verrait de  
reste par les Dernier que  
je lui envoie) que c'est  
vous qui le remplacez  
(ce qu'il voulait également)  
mais sans lui indiquer  
~~if you are in Paris or~~  
~~to Paris~~

— Au moment de la mort  
de mon husband, le même  
épaulard s'était mis à ma  
disposition... Je lui avais  
offert de faire l'envoi d'une

simple carte with un mot  
de remerciement.

— Je reniens at b dear lett.  
Je crois qu'il suffit de faire  
paracheve le N° de la paix  
le 23<sup>rd</sup>. Mais je vous envoie  
tout de même dès aujourd'hui  
et par ce courrier apres  
que vous prennez l'avance  
des documents à traduire.  
~~(Mais note ci-joint)~~

Guise = Note ~~et bon iai mais~~ et docu-  
ments sont dans un pli  
à part ~~—~~ recommandé  
mais ouvert comme  
papiers d'affaires.

— Suppl car suis very hurry.  
Neau letter de G. D. excell-  
lente as such, y répondrai  
very soon. Il dét nous envoi  
deux coupures sur  
femmes docteurs. In your  
letter, il n'y en avait  
but one.

129

6/ M. Degrenne soit  
d'ici il est tard et ne  
vais plus où j'en suis.

Je voulais dire que ne  
paraissant pas à Nîmes  
si nous en parlions  
(de si loin) c'est que  
c'est tout fait mérite  
Suppl Suppl

merci good news de  
G & his daughter  
all right

Receive best fondness  
of fondre & and  
think that I am  
cordially yours

Marie Gatin

9  
Vais-je enfin  
répondre et faire  
letter ?

- Oui GT me confirme  
que vous deviez être bien fatigué.  
Je suis donc enchantée qu'avez  
si bien dormi.

- L'adresse de GT est-elle  
toujours la même 7 rue  
Montpellier ? Je pensais  
que his new home devait  
être ailleurs.

- Poor little Mich. ! My  
brother a vu cela aussi.  
I'll him.

- Suis bien contente de l'appré-  
ciation du devoir par les  
Nîmois ; c'est du reste  
la seule note que j'entende.  
Donc all right, continuons.

- Eh non nous ne parlons  
pas trop de Nîmes, since  
Nîmes is of the best  
exemple. Et puis, du reste,